

今年も

# 「弟子屈2 daysエコパスポート」を販売します!

摩周・屈斜路 環境にやさしい観光交通実証運行

**利用期間**  
7月17日(土)～10月11日(月)(体育の日)

**金額**  
大人1,000円・子ども(小学生)500円

**発券窓口**  
●エコパスステーション  
(JR摩周駅・JR川湯温泉駅内)  
※期間中開設(8時～17時)  
●物ツーリズムてしかが  
(川湯温泉1丁目 ☎483-2101)

**実施内容**  
次の交通機関が2日間乗り放題(乗り降り自由)  
●JR釧網本線の摩周～美留和～川湯温泉の各駅間  
●弟子屈町内の路線バス  
●摩周湖バス(JR摩周駅～摩周湖第1展望台～第3展望台)  
●屈斜路バス(摩周湖第1展望台～第3展望台～JR川湯温泉駅～硫黄山～屈斜路)

**特典いろいろ**  
●町内協賛店にエコパスポート提示で、割引などの特典サービスあり!  
●レンタサイクル無料!



## ●環境に優しい観光と地域公共交通の活性化で町を元気に

「弟子屈2 daysエコパスポート」を活用した観光交通実証運行を、今年も7月17日(土)～10月11日(月)の87日間で行います。

一昨年まで2シーズンにわたり、摩周湖までのマイカー乗り入れ規制という形で観光交通実証実験を行いました。昨年初めて、エコパスポートを活用した観光交通実証運行を行いました。公共交通機関を利用した新しく、環境に優しい観光交通の構築と、町の公共交通活性化が目的でした。

今年も、夏休み期間中を含んだ観光のトップシーズンで実施することで、観光客の皆さんに環境に優しい旅の形を提案していきます。

## ●皆様のご利用をお待ちしています

観光交通実証運行は公共交通の活性化も目的ですから、町民の皆さんにもぜひ利用していただきたいと思っています。エコパスポートは、環境だけではなく、お財布にも優しいパスポートです。2日間の乗り放題で1,000円と、かなりお得な金額になっています(右記参照)し、さまざまな特典も受けられます。

普段よくJRやバスを利用するという方はもちろん、いつもは車ばかりという方も、エコパスポートを使ってJRやバスを利用してみませんか。

### ■通常の料金の一例■

□バス	
●屈斜路線 (和琴小学校→弟子屈営業所)	770円(往復1,540円)
●美留和線 (美留和→弟子屈営業所)	390円(往復 780円)
(川湯温泉→弟子屈営業所)	800円(往復1,600円)
●川湯線(川湯駅→川湯温泉)	280円(往復 560円)
□JR	
●摩周駅→川湯温泉駅	350円(往復 700円)

※期間中のJRやバスの詳しい時刻表については、折り込みチラシを参照ください。  
※自治会やPTAなどのグループ、団体などで利用される場合は、必ず事前にご相談ください。  
(運行車両の乗車定員などにより、ご希望に沿えない場合もあります)  
※昨年度実施した町民モニター(アンケート協力で半額)については、8月以降実施の方向で検討しています。決まり次第、あらためてお知らせします。



問い合わせ先/役場企画財政課環境室環境対策係 ☎482-2913(課直通)

# 第22回参議院議員通常選挙

投票日/7月11日(日) 午前7時～午後8時

第22回参議院議員通常選挙が、7月11日(日)に行われます。  
弟子屈町では従来と同様、町内15カ所の投票所で、午前7時から午後8時まで投票できます。投票日には、参議院議員通常選挙入場券(はがき)を必ず持参し、入場券に記載された投票所で投票を行ってください。

明日の社会をつくる大切な国民選挙であることを自覚し「明るく正しい選挙」になるよう、一人一人が責任を持って投票を行きましょう。  
投票日に投票できない方は、期日前投票制度を活用して投票することが出来ます。

## ◇期日前投票制度

投票日前であっても投票日のように、投票用紙を直接投票箱に入れることが出来ます。

▼投票期間(選挙区・比例代表)  
7月10日(土)まで。

▼投票時間/午前8時30分～午後8時

▼投票場所/期日前投票所(公民館1階研修室)

▼対象者/投票日に仕事や旅行、レジャー、冠婚葬祭など、一定の事由に該当すると見込まれる方

## ◇選挙公報の配布について

選挙公報については、各世帯に配布することとしていますが、町施設のうち役場庁舎・川湯支所・屈斜路支所公民館の4カ所にも備え置き、自由に持ち帰れるようにします。要望があれば個人宅へも送付しますので、活用ください。

□問い合わせ先/弟子屈町選挙管理委員会(役場内) ☎482-2191(内線440)まで。

## あなたの今を! 今年も国勢調査の年です 2010 国勢調査

- 住民登録とは関係なく、10月1日現在、普段住んでいる場所で、調査票に記入していただきます。
- 国勢調査は日本に住んでいるすべての人が対象となり、回答が義務づけられています。
- 調査員が皆さんのお宅へ、調査票の配布に伺います。
- 調査票の提出は個人情報保護のため、調査員への封入提出か返信用封筒による役場への郵送提出を選択していただけます。
- 調査員をはじめとする調査関係者には、守秘義務があり、調査内容の秘密は保護されます。
- 国勢調査の結果は、地域のまちづくりに生かされます。



□問い合わせ先/役場企画財政課企画係 ☎482-2913(課直通)